Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 78 (1960)

Heft: 22

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 22 Bern, Donnerstag 28. Januar 1960 — 78. Jahrgang — 78e année — Berne, jeudi 28 janvier 1960 **No 22**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 178603–178628.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Valim AG., Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Finnland: Einfuhrregelung. - Finlande: Régime des importations. - Finlandia: Disciplinamento dell'importazione.
France: Réglementation du commerce des conserves et semi-conserves.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: sFr. 1000 Brown Boveri & Cie., Baden, Aktien 2/500 Serie A., Nrn. 38629/30 und Nr. 21.

An allfällige Inhaber dieser Aktien ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert 6 Monaten, d.h. bis 31. Juli 1960, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (105²)

Baden, den 12. Januar 1960. **Bezirksgericht Baden.**

Es wird vermisst: eine Obligation zu Fr. 1000 der N. O. Kraftwerke Baden Nr. 10 998, Ausgabejahr 1958, Eigentümer: Henri Capt, in Rossau, Mettmenstetten (ZH).

An die allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 30. Juli 1960, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Baden, den 19. Januar 1960. (108³) **Bezirksgericht Baden.**

Der unbekannte Inhaber der Obligation 3½% Gewerbekasse in Bern, Nr. DG 98, von nom. Fr. 10 000, fällig am 30. September 1961, nebst Jahrescoupons per 30. September 1959 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (106²)

Bern, den 23. Januar 1960. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Es wird die Kraftloserklärung der vier Obligationen zu je Fr. 1000 der Kraftwerke Zervreila AG Vals, Nrn. 36671, 36672, 36673 und 36674, mit Zinscoupons begehrt.

Es ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung an event. Besitzer der Titel, diese innert sechs Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (100²)

Lumbrein (Graubünden), den 21. Januar 1960.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Glenner: Capaul:

Es werden vermisst: 6 Inhaberaktienmäntel zu je Fr. 500 nom. der Quellwasserversorgung Brunnen AG., Nrn. 171, 172, 184, 200, 292 und 293.

Die Inhaber dieser Aktienmäntel werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten seit dieser Publikation bei der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (109³)

Schwyz, den 25. Januar 1960. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, sommons le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de 12 500 fr. en faveur de Fritz Ingold, du 23 mars 1933, Série IG, No 7224, grevant en deuxième rang les immeubles sis sur le territoire de la commune de Renan, feuillets Nos 132, 136, 138, «Au Village» en nature d'habitation, poulailler, remise, assises, aisances, jardins, d'une contenance totale de 11 a 37 ca et d'une valeur officielle totale de 31 100 fr. appartenant à Fritz Ingold, fils de Jâmes, originaire de Lauperswil, horloger, demeurant à Renan, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (101¹)

Courtelary, le 22 janvier 1960.

Le président du Tribunal: O. Troehler.

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête de Me Edouard Morand, notaire, à Martigny-Ville, agissant pour Madame Vve Frédéric Beutter, somme le détendeur inconnu des titres ci-après, de les produire au Greffe du Tribunal jusqu'au 5 août 1960, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (977 et 981 et ss. CO):

Actions de la Société anonyme Mon Moulin SA, à Charrat, nominatives,
4 actions A, valeur nominale 250 fr., Nos 157-158-159-160
1 action B, valeur nominale 1000 fr., No 40
4 actions A, valeur nominale 250 fr., Nos 261-262-263-264
1 action B, valeur nominale 1000 fr., No 66. (99¹)

Martigny, le 21 janvier 1960. **J. M. Gross.**

Le juge-instructeur du district de Sion, à la requête de Capt Henri, Rossau/Mettmenstetten (Zurich), somme le détenteur inconnu des titres ci-après, de les produire en notre greffe dans les six mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 886 et 983 et ss CO): 3 obligations de 1000 fr. nominatives, Forces motrices du Mauvoisin S.A., à Sion, de 1955, Nos 34959, 34960 et 34961. (102²)

Sion, le 22 janvier 1960. **Louis Allet.**

La pretura di Blenio diffida lo sconosciuto possessore delle due obbligazioni al portatore di nominali 1000 fr. ciascuna, emesse dalle Officine Idroelettriche di Blenio S.A. (Blenio Kraftwerke A.G. - Forces motrices de Blenio S.A.), in Olivone, rispettivamente: Col prestito 1957 al 3¾%, portante il No 14213, oltre le cedole al 15 marzo 1960 e successive; e col prestito 1958 al 4½%, portante il No 08847, oltre le cedole al 31 marzo 1960 e successive, obbligazioni andate smarrite, a volerle produrre alla pretura di Blenio entro il 5 agosto 1960, sotto la comminatoria dell'annullamento. (104²)

Acquarossa, 22 gennaio 1960. **Il pretore:** Avv. P. Fumasoli.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 169 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 24. Juli 1959 als vermisst aufgerufenen beiden Obligationen (Titelmäntel) 3¼% Gewerbekasse in Bern, Nrn. 10122/23 B, von nom. je Fr. 1000, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (107)

Bern, den 26. Januar 1960. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Das Obergericht von Appenzell A.-Rh., 2. Abt., hat mit Entscheid vom 26. Januar 1960 die nachfolgend genannten Pfandtitel, gestützt auf Art. 986 OR, als kraftlos erklärt:

1. Zedel von Fr. 1000, liegend, Vorgang Fr. 3620, errichtet am 14. 9. 1885, Zedelkopierbuch A/i 9704, Zinsfall 11. November, urspr. Schuldner Ulrich Frehner, haftend a. Liegenschaft Nr. 1177, Hubstrasse 30, Herisau, des Baumgartner David.
2. Zedel von Fr. 640, liegend, Vorgang Fr. 850, errichtet am 16. 9. 1801, Zedelkopierbuch E/367, Zinsfall 11. November, urspr. Schuldner Hans Konrad Meyer, haftend a. Liegenschaft Nr. 141 IV, Oberdorfstrasse 40A., Herisau. (111)

Trogen, 27. Januar 1960. **Obergerichtskanzlei.**

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten Schuldbrief von Fr. 500 000, datiert 13. März 1951, lautend auf Dr. Joh. Rudolf Ernst, geb. 1865, verstorben am 15. März 1956, von und wohnhaft gewesen in Winterthur, Heiligbergstr. 50, lastend im 1. Rang auf der Villa zum «Frohberg» Nr. 739, Heiligbergstr. 50, Winterthur, mit 414,2 m² Grundfläche, einem Gärtnerhaus Nr. 2923, Frohbergstr. 11, Winterthur mit 210,4 m² Grundfläche, 40,1 m² Grundfläche des angebauten Treibhauses und 18 094,1 m² Hofraum und Garten, Kat. Nr. 275, Plan 8, sowie 7090,2 m² Wiesen an der Heiligbergstr., Winterthur, Kat. Nr. 286, Plan 8 des Grundbuchamtes Wiuterthur-Altstadt, wovon am 13. Februar 1952 eine verkaufte Teilparzelle von 114,4 m² als Pfand entlassen wurde (Grundprotokoll Winterthur-Südseite Bd. 32, pag. 549/50; Bd. 16, pag. 107), als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundprotokoll angeordnet. (110)

Winterthur, den 26. Januar 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

Nachtrag.

Chocolat Sprüngli A.-G., in Kilchberg (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1960, Seite 83). Das Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Rudolph Robert Sprüngli, von Zürich und Kilchberg (Zürich), wohnt in Kilchberg (Zürich).

21. Januar 1960.

Tapisa Teppichfabrik A.-G., in Bäretswil (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1956, Seite 1594). Die Generalversammlung vom 14. Dezember 1959 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital im Betrage von Fr. 250 000 ist im Sinne von Art. 735 OR gänzlich abgeschrieben worden. Gleichzeitig wurde durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung voll liberiert worden sind, ein neues Grundkapital von Fr. 100 000 geschaffen. Einzelprokura wurde erteilt an Walter Meier, von Winterthur, in Ennenda.

21. Januar 1960. Maschinen, Baugeräte.

Joseph Wormser Söhne, Inh. Julius Wormser & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 177 vom 3. August 1959, Seite 2178), Maschinen- und Baugerätefabrik usw. Der Kommanditär Raphael Wormser ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Summe von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten: Hermann Altmann; er führt nach wie vor Einzelprokura.

22. Januar 1960.

Akers Haarbehandlungsinstitut A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Januar 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Haarbehandlungsinstitutes zur Förderung des Wachstums und Bekämpfung des Ausfalles der Kopfhaare und kann alle Geschäfte tätigen, die damit direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Lynn R. Akers» in Zürich betriebene Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1959, nach der die Aktiven Fr. 31 891.75 und die Passiven Fr. 7558.12 betragen, zum Preise von Fr. 24 333.63, von dem Fr. 20 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Fredy E. Styger, von Stein (Appenzell A.-Rh.) und Zürich, in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 29, in Zürich 1.

22. Januar 1960.

Gummi-Werke Richterswil A.-G. (Etablissements de Caoutchoutage Richterswil S.A.) (Rubber Works Richterswil Ltd.), in Richterswil (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1958, Seite 3427). Die Generalversammlung vom 7. Januar 1960 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 300 ist das Grundkapital von Fr. 2 400 000 auf Fr. 3 000 000, zerfallend in 10 000 Namenaktien zu Fr. 300, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

22. Januar 1960. Liegenschaften.

A. F. Haas & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1950, Seite 2913), Seiden- und Dekorationsstoffweberei. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz vom 30. Juni 1959 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 1 368 124.76 und Passiven im Betrage von Fr. 868 124.76, sind an die neue Aktiengesellschaft «A. F. Haas & Co. A.G.», in Ottenbach, übergegangen. Der Geschäftsbereich wird neu umschrieben mit Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften.

22. Januar 1960. Möbel- und Dekorationsstoffe.

A. F. Haas & Co. A.G., in Ottenbach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Dezember 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Möbel- und Dekorationsstoffen und kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, das Unternehmen zu fördern. Insbesondere kann sie Grundbesitz erwerben und sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, zerfällt in 470 Namenaktien zu Fr. 1000 und 300 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «A. F. Haas & Co.», in Zürich, mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz vom 30. Juni 1959 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 1 368 124.76 und Passiven im Betrage von Fr. 868 124.76, zum Preise von Fr. 500 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an Arthur F. Haas, von Zürich, in Zollikon, als Präsident, sowie Robert Haas, von Zürich, in Ottenbach, und Eduard Haas, von und in Zürich, als weitere Mitglieder. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: in Ottenbach.

22. Januar 1960. Filmgeschäfte.

Eufag A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Januar 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Abwicklung von Filmgeschäften aller Art im In- und Ausland, insbesondere die Produktion, den Vertrieb, den Verleih und die Vermittlung von Kurz-, Dokumentar- und Spielfilmen. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit ihre Adressen der Verwaltung bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an und führen Einzelunterschrift Emil Stohler, von Basel und Ziefen (Basel-Landschaft), in Zürich, als Präsident, und Dr. Andreas Huber, von Altdorf (Uri), in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Molkenstrasse 21 in Zürich 4.

22. Januar 1960. Immobilien.

Residium AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Januar 1960 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien oder damit zusammenhängenden Kapitalanlagen sowie selbständige Planung und Durchführung von Bauvorhaben auf eigene oder fremde Rechnung. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1 bis 7 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrate gehören an und führen Einzelunterschrift Dr. Kurt Spitz, von Buchs (St. Gallen) und Sevelen (St. Gallen), in Zürich, als Präsident, sowie Paul Wormser, von Basel, in Uitikon a. A., und Max Bloch, von Laupersdorf (Solothurn), in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Talstrasse Nr. 82 in Zürich 1.

22. Januar 1960.

Schweizer Getränke AG (Boissons Suisses SA) (Bevande Svizzere SA) (Swiss Drinks Limited), in Meilen (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1955, Seite 2026), Fruchtsäfte usw. Die Generalversammlung vom 12. Januar 1960 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von bisher Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Fr. 228 000 des Erhöhungsbetrages sind durch Verrechnung liberiert worden.

22. Januar 1960. Finanzgeschäfte, Immobilien.

Ralph Scharrer o. H. G., München, Zweigniederlassung Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Amtsgerichts München eingetragenen offenen Handelsgesellschaft «Ralph Scharrer o. H. G.», mit Sitz in München, Arcostrasse 5. Gesellschafter sind Ralph Scharrer und Heinrich Gronenberg, beide deutsche Staatsangehörige, in München. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1959 ihren Anfang genommen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die beiden Gesellschafter. Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien. Josefstrasse 153 in Zürich 5.

22. Januar 1960.

A.G. für Hemdenfabrikation, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1955, Seite 1970). Joseph Guggenheim ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Durch Beschluss vom 15. Januar 1960 hat die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich Dr. Erich Appenzeller, von und in Zürich, zum Beistand der Gesellschaft ernannt.

22. Januar 1960. Nährmittel.

Antonin Carême Aktiengesellsehaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1956, Seite 2811), Fabrikation und Vertrieb von Nährmittel-Spezialitäten aller Art usw. Anna Haslebacher, Präsidentin und Delegierte des Verwaltungsrates, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Wydler und das Bürgerrecht von Zürich erhalten; sie wohnt weiterhin in Zürich.

22. Januar 1960.

Essex Chemie A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1959, Seite 929). Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 31 in Zürich 1.

22. Januar 1960.

Bauunternehmung VEBA A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1957, Seite 1957), Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten. Die Unterschrift von Ludwig Bösch ist erloschen.

22. Januar 1960.

«Techniko», Technische Fachsehule Zürich G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1954, Seite 126). Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Alwine Eichmann-Schreiber, von Ernetschwil (St. Gallen), in Zürich.

22. Januar 1960.

Verband schweizerischer Garn- und Tricotveredler (VEGAT), in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1958, Seite 1932). Max Terlinden ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu ist in die Verwaltung ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Jakob Ruckstuhl, von Winterthur, in Küsnacht (Zürich).

22. Januar 1960.

Sparkasse Elgg, in Elgg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1959, Seite 1089). Der Verwalter Oskar Schmid ist nun auch Bürger von Elgg (Zürich).

22. Januar 1960.

Buchdruckerei Neumann & Co., in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Isaak Neumann, von Zürich, in Zürich 4, und Max Neumann, von Zürich, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1960 ihren Anfang genommen hat. Betrieb einer Buchdruckerei. Herbartstrasse 5.

22. Januar 1960. Werkzeuge, Eisenwaren.

Cuhat & Co., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1958, Seite 3197), Handel en gros mit Werkzeugen und Eisenwaren. Einzelprokura ist erteilt an Wilhelm Hirschvogel, von Schaffhausen, in Thalwil.

22. Januar 1960.

Möbelhaus Diener, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Jakob Diener, von Zürich, in Winterthur 1. Handel mit Möbeln sowie Anfertigung von Matratzen und Polstermöbeln. Obere Kirchgasse 2.

22. Januar 1960. Segel.

Hermann Vogel & Cie., Inh. H. Vogel, in Zürich (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1958, Seite 3262), Fabrikation von Segeln. Neues Geschäftsdomizil: Eisfeldstrasse 16.

22. Januar 1960. Chem.-techn. Produkte.

Selmag AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1957, Seite 2194), chemisch-technische Produkte usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kesswil (Thurgau) (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1960, Seite 190) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Januar 1960. Zigarren, Tabak.

Emil Streiff Söhne, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 234 vom 5. Oktober 1956, Seite 2522), Handel mit Zigarren und Rauchutensilien. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Januar 1960. Pelze.

Franz Rosenfeld, in Zürich (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1948, Seite 341), Handel en gros mit Pelzen und Pelzwaren. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. Januar 1960.
Setalana Couture-Stoffe A.G. (Setalana Tissus de Couture S.A.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Januar 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, den Verkauf, den Import und den Export von Couture-Stoffen aus Seide und Wolle sowie die Manipulation von einschlägigen Rohgeweben und die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern alle Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Max Klingler, von Oberbüren (St. Gallen) und Zürich, in Zürich, als Präsident, und Hans Berz, von Wettingen (Aargau), in Meilen, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Molkenstrasse 17 in Zürich 4.

22. Januar 1960.
«Trimesa» Transithandel, Import, Export, Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Januar 1960 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Transit-, Import- und Exporthandel in Waren aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Hans Glättli, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 6 in Zürich 1.

22. Januar 1960.
Automaten Operating AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1959, Seite 566), Handel mit Automaten usw. Die Generalversammlung vom 9. Januar 1960 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet neu **Cortina-Automaten AG Zürich**. Dr. Roger Frehner ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Max Vollmer, von und in Basel, als Präsident, und Fred Weisskopf, von Pratteln, in Birmensdorf, als weiteres Mitglied. Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 76 in Zürich 4.

22. Januar 1960.
Exportwerbung AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1958, Seite 1410). Die Generalversammlung vom 13. Juli 1959 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Max F. Ladner; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Januar 1960. Drogerie.
W. Baumli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Baumli, von Hoehdorf (Luzern), in Zürich 11. Betrieb einer Drogerie. Winterthurerstrasse 281.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

21. Januar 1960.
Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft (Société Suisse pour l'assurance du mobilier) (Società svizzera d'assicurazione mobiliare), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1959, Seite 1198). Die Prokura des Hans Müller ist erloschen.

21. Januar 1960. Alkoholfreies Gasthaus.
Hospiz zur Heimat, in Bern, mietweise Führung eines alkoholfreien Gasthauses usw., Verein (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1954, Seite 2382). Die Unterschriften von Werner Christener und Emanuel Haller sind erloschen. Präsident ist Walter Lüthi, von Lützelflüh und Basel, in Bern; Vizepräsident: Georg Wyss, von Brienz (Bern), in Bern; Sekretär: Paul Haller, von und in Bern (alle neu). Kassier ist Ernst Maurer (bisher). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier.

21. Januar 1960.
Herberge zur Heimat, alkoholfreies Gasthaus Bern, in Bern, Verein (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1954, Seite 2382). Die Unterschriften von Werner Christener, Emanuel Haller und Paul Tenger sind erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier. Es sind dies: Walter Lüthi, von Lützelflüh und Basel, in Bern, Präsident; Georg Wyss, von Brienz (Bern), in Bern, Vizepräsident; Paul Haller, von und in Bern, Sekretär (alle neu), und Ernst Maurer, Kassier (bisher).

22. Januar 1960.
Ernst Koeher, in Bern, Handel mit Radio, Telephonrundspruchanlagen, Kino- und photographischen Artikeln und Zubehör, Vertretung der Travis Products Company Chicago, USA (Travis Velo-Motor) (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1956, Seite 1358). Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Radio-, Grammo- und Fernsehapparaten. Die Firma lautet nun **Radio Koeher.**

22. Januar 1960. Eisenwaren.
J. Seiffe, in Spiegel bei Bern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Joseph Seiffe, staatenlos, in Spiegel bei Bern, Gemeinde Köniz. Fabrikation von und Handel mit industriellen Produkten der Eisenwarenbranche. Bellevuestrasse 11.

22. Januar 1960.
Immobilienaktiengesellschaft Gutenbergstrasse No. 33, in Bern (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1951, Seite 674). Max Emil Bürki ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Werner Lanz, von Wiedlisbach, in Bern, als Präsident; Gottfried Dubach, von Lützelflüh, in Bern, und Otto Kuhn, von Pfäffikon (Zürich), in Köniz. Sie führen Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Sulgeneckstrasse 19.

Bureau Biel

Berichtigung.
S. Schaya & Fils, Sully Watch, in Biel (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 110). Diese Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1959 aufgelöst; nach durchgeführter Liquidation wurde sie gelöscht.

22. Januar 1960. Motor- und Fahrradbestandteile.
Rob. Barlogis, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Motor- und Fahrradbestandteilen «Robis» (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1955, Seite 1854). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Rob. Barlogis & Cie. ‚Robis'», in Biel.

22. Januar 1960. Fahrradschildhalter, Rücklichter usw.
Rob. Barlogis & Cie. «Robis», in Biel. Robert Barlogis, französischer Staatsangehöriger, in Biel, und Friedrich und Ernst Spahr, beide von und in Lengnau (Bern), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1959 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Rob. Barlogis», in Biel, übernommen hat. Fabrikation von und Handel mit Fahrradschildhaltern, Rücklichtern, Fassondrehteilen, Schrauben und Stanzartikeln. Bözingenstrasse 26 c.

Bureau Interlaken

23. Januar 1960. Gartenbau.
Ferdy Firmin, in Matten. Inhaber der Firma ist Ferdy Firmin, von Salenstein (Thurgau), in Matten bei Interlaken. Gartenbau und Zentrale für bargeldlosen Warenaustausch im schweizerischen Gartenbau (ZfW). Wychelstrasse Nr. 315.

Bureau Nidau

22. Januar 1960. Holzbau, Dachdecker.
Is. Scheidegger, in Aegerten. Inhaber der Firma ist Isaac Scheidegger, von Sumiswald, in Aegerten. Holzbau und Dachdeckerarbeiten. Bergli.

22. Januar 1960. Uhrenschalen.
Steinegger & Burri, in Brügg, Polieren und Schleifen von Uhrenschalen (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1956, Seite 486). Diese Gesellschaft wird infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ferdinand Burri, von Grossaffoltern, in Biel, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Willy Steinegger, von Neunkirch (Schaffhausen), in Brügg, weitergeführt. Die Firma lautet: **W. Steinegger.** Poststrasse 5.

22. Januar 1960. Schneiderei.
Walter Mühlheim, bisher in Brügg. Betrieb einer Schneiderei (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1948, Seite 2713). Die Firma hat den Sitz nach Aegerten verlegt. Geschäftslokal: Schwadernaustrasse 35.

Bureau de Porrentruy

23 janvier 1960. Pierres pour l'horlogerie, eaux minérales, vins, etc.
Camille Chavanne, à Coeuve, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 17 février 1948, Nr. 39, page 482). La maison ajoute à son genre de commerce: commerce d'eaux minérales, vins et liqueurs.

23 janvier 1960. Matières et produits mécaniques, etc.
Scomo S.A., à Fahy, achat, vente, fabrication et transformation de toutes matières et produits mécaniques, etc. (FOSC. du 3 avril 1948, N° 77, page 1932). Par décision du 18 novembre 1959, constatée par acte authentique, l'assemblée des actionnaires a déclaré la dissolution de la société et a constaté que sa liquidation était terminée. En conséquence, cette raison est radiée.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. Januar 1960.
Maschinenfabrik Kern A.G., Konolfingen (Fabrique de Machines Kern S.A., Konolfingen) (Machine Factory Kern Limited, Konolfingen), in Konolfingen (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1959, Seite 2483). Die Gesellschaft hat ihre Statuten revidiert und den Zweck wie folgt neu umschrieben: Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Maschinen und Apparaten aller Art. Sie kann sich im In- und Ausland an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Grundstücke kaufen, verkaufen, mieten und pachten und überhaupt alle Geschäfte bzw. alle Verträge abschliessen, die unmittelbar oder mittelbar in einem Zusammenhang mit dem Geschäftszweck stehen oder geeignet sind, diesen zu fördern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Aenderungen erfahren. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Januar 1960 hat die Gesellschaft die Statuten entsprechend revidiert.

Zug — Zoug — Zugo

23. Januar 1960.
Düring & Egger, Bodenbeläge, in Zug. Hans Düring, von Niederbüren, in Zug, und Hugo Egger, von Eggersriet (St. Gallen), in Zürich, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1960 begonnen hat. Bodenbeläge. Altstadt-Obergasse 18.

23. Januar 1960. Textilien usw.
Orbistex A.G., Zug, in Zug, Herstellung von, Handel mit, Import und Export von Erzeugnissen der Textil- und Kleiderindustrie usw. (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1950, Seite 542). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. Januar 1960 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

23. Januar 1960.
Aktiengesellschaft für Büroeinrichtung, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Januar 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Büromaschinen und Büroeinrichtungen. Sie befasst sich auch mit Bureauorganisation und kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Die Einberufung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Willy Guldin, von Mels und Wittenbach (St. Gallen), Präsident, und Josef Ehrler, von Ingenbohl (Schwyz), beide in Zug. Sie zeichnen kollektiv. Geschäftsführer ist Hans Pfister, von Männedorf (Zürich), in Kriens. Er zeichnet kollektiv mit einem der Verwaltungsratsmitglieder. Domizil: Bahnhofstrasse 7.

23. Januar 1960. Beteiligungen, chemische Produkte.
Chemcom S.A. (Chemcom Company Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Januar 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen aller Art, insbesondere aus der chemischen Branche, Durchführung von Handelsgeschäften, insbesondere mit chemischen Rohstoffen und Produkten sowie den Erwerb und die Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken, im Inland und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Walter Stör, von Winterthur und Zürich, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Dr. Hermann Schneider, österreichischer Staatsangehöriger, in Madulein (Graubünden), ist Direktor mit Einzelunterschrift. Domizil: Höhenweg 9.

23. Januar 1960. Beteiligungen usw.
Saxa-Holding A.-G., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1959, Seite 2667). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1960, Seite 186) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

23. Januar 1960. Maschinen usw.
Dodge Manufacturing A.G., in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1959, Seite 3233). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Januar 1960 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Dodge Manufacturing International A.G.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen und Errichtung von Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften in der Schweiz und im Ausland; Montage, Fabrikation, Kauf und Verkauf aller Arten von mechanischen und elektrischen Maschinen, Bestandteilen, Vorrichtungen und Ersatzbestandteilen für die Erzeugung und Uebertragung von Energie, von Gegenständen und Substanzen, die bei einer solchen Fabrikation gebraucht werden, sowie von allen Nebenprodukten, die dabei entstehen; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Marken, Urheberrechten, Erfindungen, Verfahren, technischem Wissen und dergleichen; Leistung von technischen und Verwaltungsdiensten; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Grundeigentum; Durchführung von Handelsgeschäften und Finanzierung von Handelsgeschäften, von Tochtergesellschaften und anderen, mit der Gesellschaft bzw. der Dodge Manufacturing Corporation, Mishawaka (USA), verbundenen Unternehmungen.

26. Januar 1960. Beteiligungen, Patente.
Transeoplast A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Januar 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an und die Gründung von industriellen und kommerziellen Unternehmungen im In- und Ausland; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Marken, Urheberrechten, Erfindungen, Verfahren, technischem Wissen und dergleichen; Durchführung von Handelsgeschäften und Finanzierung von Handelsgeschäften von mit der Gesellschaft verbundenen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Peter Schmid, von Baar, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Poststrasse 9 (bei Peter Schmid).

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

20 janvier 1960.
Brasserie du Cardinal Fribourg (Cardinalbräu Freiburg), à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 18 juin 1958, N° 139, page 1665). Suivant procès-verbal authentique du 15 janvier 1960, la société a modifié ses statuts. La société a pour but l'exploitation de la Brasserie du Cardinal à Fribourg, l'acquisition, la construction, l'exploitation d'autres brasseries, malteries, dépôts de bière, établissements publics, comme aussi la fabrication et la vente de toute boisson sans alcool. Le capital social de 2 000 000 de fr. a été porté à 3 500 000 fr. par l'émission de 1425 actions nominatives de 1000 fr. et 750 actions nominatives de 100 fr. chacune, toutes entièrement libérées. Il a été émis 2175 bons de jouissance attachés indissolublement aux actions nouvelles. Le capital social est actuellement de 3 500 000 fr., divisé en 3325 actions, nominatives de 1000 fr. et 1750 actions nominatives de 100 fr. chacune, toutes entièrement libérées. Il existe 5075 bons de jouissance, sans valeur nominale, attachés indissolublement aux actions. A été élu administrateur: Jacques Blancpain, de Villeret, à Zurich. Il n'a pas la signature sociale.

21 janvier 1960. Matériel et machines d'imprimerie.
Miehle-Goss-Dexter S.A., à Fribourg (FOSC. du 8 juin 1959, N° 129, page 1627). Par acte authentique du 15 janvier 1960, la société a modifié ses statuts. Elle a porté son capital social de 200 000 fr. à 400 000 fr. par l'émission de 10 actions privilégiées de 20 000 fr. chacune, libérées à concurrence de 125 000 fr. Les 200 actions ordinaires de 1000 fr. chacune, déjà libérées à raison de 50 000 fr. sont libérées jusqu'à concurrence de 125 000 fr. Toutes les actions tant ordinaires que privilégiées sont nominatives. Ainsi le capital social est de 400 000 fr., divisé en 200 actions ordinaires de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 125 000 fr. et de 10 actions privilégiées de 20 000 fr. chacune, libérées jusqu'à concurrence de 125 000 fr. Le capital est donc libéré de 250 000 francs. Les actions privilégiées ont droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. Théodore Niggli, président, signera dorénavant individuellement. Les administrateurs Raoul Lenz et Arnold Brugger signent collectivement à deux.

22 janvier 1960.
Cafag Fabrique de cartonnages Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC. du 24 juillet 1957, N° 170, page 2009). La signature conférée à Théodore Hausch, directeur technique, est radiée. A été nommé fondé de pouvoirs: Ernest Eltschinger, de Zumholz (Fribourg), à Cormanon, commune de Villars-sur-Glâne. Il engagera la société par sa signature collective avec une personne autorisée.

22 janvier 1960.
Papro S. A. pour la fabrication de produits en papier, à Fribourg (FOSC. du 24 juillet 1957, N° 170, page 2009). La signature conférée à Théodore Hausch, directeur-technique, est radiée.

22 janvier 1960. Machines comptables, machines à calculer.
Burroughs International S.A., à Fribourg (FOSC. du 21 août 1959, N° 193, page 2354). La société a transféré ses bureaux à l'Avenue de la gare, dans ses propres bureaux.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

22 janvier 1960. Immeubles.
Belles-Maisons SA, à Romont (FOSC. du 12 novembre 1959, N° 264, page 3106). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 janvier 1960, la société a décidé de porter son capital social de 200 000 fr. à 700 000 fr. par l'émission de 500 nouvelles actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en ce sens. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 700 000 fr., divisé en 700 actions de 1000 fr., au porteur.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

23. Januar 1960. Malergeschäft.
Gebrüder von Burg, in Balsthal, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1946, Seite 2879), Malergeschäft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter von Burg auf den 1. Februar 1959 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Werner von Burg, von und in Balsthal, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Gebrüder von Burg, Inhaber Werner von Burg.** Geschäftslokal: Rainweg Nr. 798.

Bureau Dorneck

23. Januar 1960.
Milchgenossenschaft Seewen, in Seewen (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1954, Seite 1990). Die Unterschrift von Adelbert Vögtli ist infolge Todes erloschen. Der bisherige Vizepräsident Adolf Wiggli ist nun Präsident. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt das bisherige Verwaltungsmitglied Erwin Müller, von und in Seewen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

Bureau Stadt Solothurn

23. Januar 1960. Maschinen, Apparate.
Maschapp A.G., in Solothurn, Fabrikation von Maschinen und Apparaten und Handel mit solchen (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1958, Seite 3524). Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Ernst Brügger, wohnt in Olten.

23. Januar 1960.
Bauunternehmung F. Renfer A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1958, Seite 180). Der Verwaltungsratspräsident Dr. Ernst Brügger wohnt in Olten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. Januar 1960. Hoch- und Tiefbau.
Wild & Ritz, in Basel, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1959, Seite 3481). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Jean Ritz», in Basel.

21. Januar 1960. Hoch-, Tief- und Strassenbau.
Jean Ritz, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jean Ritz, von La Chaux-de-Fonds, in Bottmingen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Wild & Ritz», in Basel, übernommen. Hoch-, Tief- und Strassenbau. Delsbergerallee 74.

21. Januar 1960. Heizungsanlagen.
Stücklin & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Heizungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1958, Seite 298). Die Prokura des Dr. Richard Höh ist erloschen.

21. Januar 1960. Nahrungsmittel usw.
Thomi & Franck A.G., in Basel, Herstellung von Nahrungsmitteln usw. (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1959, Seite 62). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Ernst Geiser-Thomi, von Langenthal, in Gentilino. Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Karl Martin. Er zeichnet zu zweien mit einem Direktor. Seine Prokura ist erloschen.

21. Januar 1960.
Diakonissen-Mutterhaus St. Chrischona, in Bettingen, Verein (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1952, Seite 2854). Die Unterschrift des Vorstandsmitglieds Walter Gutzke ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Vorstandsmitglied Erich Jaster, deutscher Staatsangehöriger, in Bettingen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

23. Januar 1960. Nährmittel usw.
W. Früh, Reganol-Laboratorium, in Herisau, Fabrikation von chemisch-technischen Spezialitäten usw. (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1946, Seite 3560). Die Firma wird geändert in: **W. Früh, Rega-Produkte.** Natur des Geschäftes: Vertrieb von Nährmitteln und kosmetischen Spezialitäten. Neues Geschäftslokal: Lederbach 4.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

21. Januar 1960.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 191 vom 19. August 1959, Seite 2335), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Gloor, Direktor, und die Prokura von Emil Hablützel sind erloschen. Dr. Gustav Tobler, Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt und Hans Engel, Vizedirektor, zum stellvertretenden Direktor. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Anton Dreier ist nun Vizedirektor und führt statt Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Januar 1960.
KEWI Textilversand A. Keller, in Wil. Inhaber der Firma ist Alois Keller, von Rickenbach (Thurgau), in Wil. Versand von Textilwaren. Lindenstrasse Nr. 10.

22. Januar 1960. Kosmetische und pharmazeutische Produkte usw.
BIOkosma Betriebs AG, in Kappel. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Dezember 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit kosmetischen, pharmazeutischen und ähnlichen Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «BIOkosma AG», in Kappel, Debitoren, Vorräte und Maschinen im Schätzungswerte von Fr. 300 000, abzüglich Kreditoren und Bankschulden im Schätzungswerte von Fr. 140 000, zu übernehmen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zirkular, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Steidle-Furter, von Zürich, in Ebnat, Präsident, und Dr. Alfred Hassler-Steidle, von Aarau, in Gontenschwil. Der Präsident führt Einzelunterschrift, Dr. Alfred Hassler-Steidle Kollektivunterschrift mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Einzelprokura wurde erteilt an: Frédérique Haller-Becker, von Reinach (Aargau), in Kappel, und Kollektivprokura zu zweien an Alice Steidle-Furter, von Zürich, in Ebnat.

22. Januar 1960. Beteiligungen.
BIOkosma A.G., in Kappel, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Artikeln sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1959, Seite 3022). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1959 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **BIOkosma Holding AG.** Die Gesellschaft bezweckt die dauernde Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, insbesondere auf dem Gebiet der Kosmetik und der pharmazeutischen Produkte; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Verfahren, Markenrechten und Lizenzrechten sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Verrichtungen und Rechtsgeschäfte. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben, veräussern und verwalten.

Graubünden — Grisons — Grigioni

22. Januar 1960.
Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Zweigniederlassung in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1959, Seite 2495), mit Hauptsitz in Olten. Die Unterschrift von Walter Senn ist erloschen. Vizepräsident ist nun François Cuénoud, von Lutry (Vaud) und Grandvaux (Vaud), in Cully (Vaud). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Dr. Hugo Frei, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Er wohnt nun in Olten.

22. Januar 1960. Lederarbeiten, Textilien usw.
A. Voit, in Davos-Platz, Vertrieb von Patienten- und Rekonvaleszentenarbeiten aus Leder, Textil und Jute (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1955, Seite 327). Neues Domizil: Haus Ehrenzeller, in Davos-Platz.

22. Januar 1960. Gemischte Waren.
Josefa Andreoli-Monn, in Disentis, Handel mit gemischten Waren (SHAB. Nr. 11 vom 16. Januar 1953, Seite 116). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

22. Januar 1960. Gummi usw.
Angst & Pfister A.-G., Zweigniederlassung in Chur, Handel mit Gummi usw. (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1958, Seite 3153), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Joseph Mattich ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes und der Zweigniederlassung Chur, wurde erteilt an Dr. Gian-Reto Gieré, von Susch, in Herrliberg.

22. Januar 1960. Kolonialwaren, Tuch, Schuhe usw.
Mathias Caluori, in Bonaduz, Kolonial-, Mehl-, Tuch- und Schuhwaren (SHAB. Nr. 15 vom 21. Januar 1931, Seite 133). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Januar 1960. Kolonialwaren, Mercerie, Futtermittel usw.
B. Caluori, in Bonaduz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Benedikt Caluori-Nigg, von und in Bonaduz. Handel mit Kolonial-, Mercerie- und Bonneterie-waren und Futtermitteln, Esso-Tankstelle.

23. Januar 1960. Beteiligungen usw.
Perovest A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 18. Januar 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Verwaltung von Wertschriften, Immobilien und anderen Vermögenswerten sowie Erwerb und Veräusserung von solchen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. jur. Peter Helbling, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), Präsident; Dr. jur. Mario Leemann, von und in Zürich, und Marianne Lenz-Berger, von Vaz/Obervaz, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem weitern Verwaltungsratsmitglied. Domizil: Quaderstrasse 1, bei Marianne Lenz-Berger.

23. Januar 1960. Schreinerei.
Alois Janutin, in Surava, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1933, Seite 2199). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Alois Janutin & Sohn», in Surava.

23. Januar 1960. Schreinerei.
Alois Janutin & Sohn, in Surava. Unter dieser Firma sind Alois Janutin und Remi Janutin, beide von Riom, in Surava, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1959 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alois Janutin», in Surava. Bau- und Möbelschreinerei.

23. Januar 1960. Textilien.
Grieder & Cie., Zweigniederlassung in St. Moritz, Textil- Bekleidungs- und Modeartikel (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1959, Seite 2575). Walter Locher-Bollinger, von und in Zürich, führt statt Kollektiv- nun Einzelprokura. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anton Fischli, von Linthal (Glarus), in Erlenbach (Zürich).

23. Januar 1960.
Lichtgenossenschaft Langwies, in Langwies. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 9. Januar 1960 eine Genossenschaft. Diese bezweckt die Versorgung von Langwies und Umgebung mit elektrischer Energie. Für die Verbindlichkeiten haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand (Verwaltung) besteht aus: Präsident, Kassier, Aktuar und 2 Beisitzern. Die Unterschrift führen der Präsident und der Kassier kollektiv. Es sind dies: Joos Mattli-Ardüser, von und in Langwies, Präsident, und Peter Michael-Donau, von Pagig, in Langwies, Kassier.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

22 gennaio 1960.
Fiorini & Manara, Garage Simano, in Comprovasco di Leontica. Mario Fiorini fu Luigi, da e in Leontica, e Gino Manara di Emilio, da Leontica, in Corzoneso, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo, la cui attività ha avuto inizio il 1° gennaio 1960. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Officina meccanica per la riparazione e il commercio di autoveicoli e trasporto di persone.

Ufficio di Bellinzona

29 dicembre 1959.
Azienda elettrica ticinese, in Bellinzona. Con legge 25 giugno 1958 è stata istituita, sotto questa denominazione, un'azienda cantonale indipendente dall'amministrazione dello Stato, che ha per scopo la produzione e il commercio di energia elettrica e dispone, a tale effetto, delle forze idriche che lo Stato decide di utilizzare in proprio, secondo la legislazione cantonale e federale vigente, nonchè delle quote di energia provenienti da esistenti o future partecipazioni. Lo Stato ne garantisce gli impegni e fornisce il capitale di dotazione, il cui importo sarà fissato dal Gran Consiglio. Il consiglio d'amministrazione si compone di undici membri, nominati dal Consiglio di Stato, attualmente nelle persone di: Guglielmo Canevascini, da Tenero Contra, in Lugano, presidente; Dr Alberto Stefani, da Prato-Leventina, in Giornico, e Dr Libero Olgiati, da Cadenazzo, in Giubiasco, vice-presidenti; Guido Bianchi, da Vacallo, in Chiasso; Msgr. Luigi Del Pietro, da Calpiogna, in Lugano; Dr Franco Maspoli, da Coldrerio, in Mendrisio; Giovanni Merlini, da e in Minusio; Dr Plinio Verda, da Bissone, in Bellinzona; Adolfo Vigliano, da Russo, in Locarno; Domenico Visani, da Lugano, in Castagnola, e Dr Franco Zorzi, da Chironico, in Bellinzona. Direttore dell'azienda è Ugo Sadis, da e in Lugano. L'azienda è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e del direttore fra loro o con un altro membro del consiglio di amministrazione. Recapito: direzione e amministrazione: Via Nocca 1. Uffici esercizio a Bodio.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

23 gennaio 1960. Granito.
Cirillo Rianda, in Moghegno, estrazione, lavorazione e smercio di granito e beola di Vallemaggia (FUSC. N° 41 del 19 febbraio 1954, pagina 452). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Ufficio di Locarno

22 gennaio 1960. Albergo.
W. A. Abbühl, in Muralto. Titolare è Walter Arnold Abbühl, da Berna, in Küsnacht (Zurigo). Procuratrice è Marlis Ella Brander, da Zurigo, in Muralto, con firma individuale. Esercizio dell'Albergo Camelia.

23 gennaio 1960. Lavori pubblici, ecc.
Losinger & Co. S.A., succursale a Locarno, con sede principale in Berna, impresa di lavori pubblici (FUSC. del 15 settembre 1959, N° 214, pagina 2552), con sede principale in Berna. Robert Losinger, da Burgdorf, in Locarno, è stato nominato procuratore per la succursale di Locarno, con firma collettiva a due con altra persona già autorizzata a firmare.

Ufficio di Lugano

22 gennaio 1960. Immobili, ecc.
Fraslek S.A., a Montagnola, compra-vendita di immobili, ecc., società anonima (FUSC. del 28 ottobre 1959, N° 251, pagina 2957). Questa società è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano, in seguito al trasferimento di sede della società a Roveredo (Grigioni).

23 gennaio 1960. Riscaldamenti, impianti sanitari.
Wenger e Mangili, a Caslano. Pietro Wenger, da Thierachern, in Caslano, e Pietro Mangili, da Cureggia, in Caslano, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio al 1° febbraio 1960. Riscaldamenti e impianti sanitari.

23 gennaio 1960. Radio, ecc.
Candolfi Carlo, a Magliaso, commercio di articoli diversi, particolarmente apparecchi radio e televisione, elettro domestici, apparecchi fotografici (FUSC. del 28 gennaio 1959, N° 21, pagina 306). La ditta è cancellata in seguito all'associazione del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «Candolfi e Mueller», a Magliaso, qui sotto iscritta.

23 gennaio 1960. Radio, ecc.
Candolfi e Mueller, a Magliaso. Carlo Candolfi fu Pompeo, da Comologno, in Magliaso, e Emilio Mueller di Giuseppe, da Wohlen (Argovia), in Caslano, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio il 23 gennaio 1960 e che assume da questa data attivo e passivo della cancellata «Candolfi Carlo», a Magliaso. Commercio di articoli diversi, particolarmente apparecchi radio, televisione, elettrodomestici. Recapito: via Cantonale.

Distretto di Mendrisio

22 gennaio 1960.
Società Anonima di Trasporti Internazionali Gottardo Ruffoni, in Chiasso (FUSC. del 7 maggio 1952, N° 106, pagina 1189). Bruno Piero Milani di Alessandro, cittadino italiano, in Chiasso, già procuratore, è stato nominato direttore, con firma individuale.

22 gennaio 1960.
Unione di Banche Svizzere, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 22 giugno 1959, N° 141, pagina 1773), società anonima con sede principale a Zurigo. Edgardo Botta di Elvezio, da Genestrerio, in Vacallo, già gerente della succursale, è stato nominato vice-direttore. Gianfranco Keller di Alfredo, da Basilea, in Morbio Inferiore, è stato nominato procuratore. Essi hanno diritto di firma collettiva a due, tra di loro o con uno degli aventi diritto, per la succursale.

23 gennaio 1960. Trasporti internazionali, ecc.
Ansali S.A., in Chiasso, trasporti internazionali, spedizioni, sdoganamenti, ecc. (FUSC. del 22 gennaio 1960, N° 17, pagina 241). Con decisione assembleare del 15 gennaio 1960, la società ha aumentato il proprio capitale da 50 000 franci a 80 000 fr. mediante emissione di 30 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono modificati in conformità. Il capitale sociale è ora di 80 000 fr. suddiviso in 80 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

22 janvier 1960. Confection, chapellerie, etc.
Hri Lavanchy, Maison moderne, successeur de Maier et Chapuis, à Aigle, confection, vêtements, chapellerie, bonneterie (FOSC. du 8 février 1917, page 221). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau de Lausanne

22 janvier 1960. Immeubles.
Chailly-Bellevue A SA., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 janvier 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'acquisition, en propriété commune avec les sociétés Chailly-Bellevue B SA» et «Chailly-Bellevue C SA», pour le prix de 670 000 fr. d'un bien-fonds de 4492 m² sis sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «Au Champ Reymond», ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Le capital est de 50 000 fr., divisé en

50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: Quinto Ramella, d'Italie, à Lausanne; André Weissenbach, de Bremgarten (Argovie), à Lausanne, et André Enzen, de Neuchâtel et Berne, à Lausanne. Quinto Ramella a été désigné en qualité de président. Fondé de procuration avec pouvoir d'aliéner ou de grever des immeubles: Franco Ramella, d'Italie, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président Quinto Ramella et du fondé de procuration Franco Ramella. André Weissenbach et André Enzen n'ont pas la signature sociale. Bureaux: avenue de la Gare 29 (chez Q. Ramella et Fils SA).

22 janvier 1960. Immeubles.

Chailly-Bellevue B SA., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 janvier 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'acquisition, en propriété commune avec les sociétés «Chailly-Bellevue A SA» et «Chailly-Bellevue C SA», pour le prix de 670 000 fr. d'un bien fonds de 4492 m² sis sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «Au Champ Reymond», ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: Quinto Ramella, d'Italie, à Lausanne; André Weissenbach, de Bremgarten (Argovie), à Lausanne, et André Enzen, de Neuchâtel et Berne, à Lausanne. Quinto Ramella a été désigné en qualité de président. Fondé de procuration avec pouvoir d'aliéner ou de grever des immeubles: Franco Ramella, d'Italie, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président Quinto Ramella et du fondé de procuration Franco Ramella. André Weissenbach et André Enzen n'ont pas la signature sociale. Bureaux: avenue de la Gare 29 (chez Q. Ramella et Fils SA).

22 janvier 1960. Machines et fournitures pour restaurants.

Charles Paltenghi, à Lausanne. Chef de la maison Charles Paltenghi allié Waser, de Croglio (Tessin), à Prilly. Commerce de machines et fournitures pour restaurants. Rue de la Tour 41.

22 janvier 1960. Immeubles.

Chailly-Bellevue C SA, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 janvier 1960, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, en propriété commune avec les sociétés «Chailly-Bellevue A SA» et «Chailly-Bellevue B SA», pour le prix de 670 000 fr. d'un bien-fonds de 4492 m² sis sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «Au Champ Reymond», ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Administrateur: Quinto Ramella, d'Italie, à Lausanne; André Weissenbach, de Bremgarten (Argovie), à Lausanne, et André Enzen, de Neuchâtel et Berne, à Lausanne. Quinto Ramella a été désigné en qualité de président. Fondé de procuration avec pouvoir d'aliéner ou de grever des immeubles: Franco Ramella, d'Italie, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président Quinto Ramella et du fondé de procuration Franco Ramella. André Weissenbach et André Enzen n'ont pas la signature sociale. Bureaux: avenue de la Gare 29 (chez Q. Ramella et Fils SA).

22 janvier 1960. Photos sur aluminium, panneaux publicitaires en plastique.

Melle Duboux, à Renens. Chef de la maison: Françoise Duboux, de Cully et Lutry, à Cully. Représentation et commerce de photographies sur aluminium et de panneaux publicitaires en plastique. Chemin du Martinet 8.

22 janvier 1960. Opérations commerciales.

Soficor SA. à Lausanne, opérations commerciales (FOSC. du 11 juin 1954, page 1508). Jean Brack, Karl Blum et André Weber ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Seul administrateur avec signature individuelle Walter Sommer, de Dürrenroth, à Pully.

22 janvier 1960.

Société Immobilière de Solange A, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 avril 1957, page 877). L'administrateur Jean-Pierre Marti est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Raymond Etter, de Neuchâtel, à Lausanne, président; Suzanne Etter-Hahn, de Neuchâtel, à Lausanne; Pierre Chassot, d'Estavayer-le-Lac, à Pully. La société sera engagée par les signatures collectives de deux administrateurs. Bureau transféré: avenue du Léman 36 (chez Raymond Etter).

22 janvier 1960. Immeubles.

S.I. Victoria A, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 décembre 1953, page 3099), affaires immobilières. L'administrateur Roger Courvoisier est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle René Haeberli, de Münchenbuchsee, à Lausanne. Bureaux de la société transférés: avenue de la Gare 46 (dans ses locaux).

22 janvier 1960.

Sadi Société anonyme d'Importation, à Lausanne (FOSC. du 4 novembre 1959, page 3023). Est nommé fondé de pouvoir: Paul Fröhlich, de Raperswilen (Thourgovie), à Pully. Il signera collectivement avec l'un des administrateurs Jean Golay ou Ernest Berger. La société est représentée par l'administrateur délégué Marcel Duboux, de Grandvaux et Lutry, à Pully, avec signature individuelle; par les administrateurs Jean Golay du Lieu et du Chenit, à Lausanne, et Ernest Berger, d'Eclépens, à Lausanne, qui ont la signature collective; par le directeur Hans Reisner, d'Israël, à Lausanne, et les trois fondés de pouvoir Walter Gund, d'Allemagne, à Genève; Friedrich Hiller, d'Autriche, à Lausanne, et Paul Fröhlich, chacun d'eux signant collectivement avec l'un des administrateurs Jean Golay ou Ernest Berger.

22 janvier 1960. Appareils de radio, plaques désodorisantes.

Inès Thiébaud, à Renens, commerce, etc. d'appareils de radio (FOSC. du 20 septembre 1927, page 2491). Le titulaire complète son genre de commerce comme suit: fabrication et commerce de plaques désodorisantes marque «Cléabelle».

Bureau d'Orbe

23 janvier 1960.

Syndicat pour l'élevage de la race brune de Vallorbe, à Vallorbe, société coopérative (FOSC. du 7 mai 1958, N° 105, page 1266). Le vice-président Otto Siegenthaler est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé en remplacement, Edouard Schüpbach, de et à Vallorbe. Le caissier Emile Schmid est démissionnaire; sa signature est radiée. Il est remplacé par Christian Mosimann (déjà inscrit comme secrétaire) qui occupe actuellement les fonctions de secrétaire-caissier. Le président et le vice-président ont la signature collective à deux avec le secrétaire-caissier, c'est-à-dire avec le secrétaire ou le caissier si ces charges sont individuelles.

Bureau de Vevey

21 janvier 1960.

Société anonyme de l'Imprimerie et Lithographie Klausfelder, à Vevey (FOSC. du 29 décembre 1958, page 3526). Procuration collective à deux est conférée à Albert Lorenzetti, de Losone (Tessin), à Lausanne, et à Bernard Sauser, de Sigriswil (Berne) et La Chaux-de-Fonds, à Lausanne.

23 janvier 1960. Institut et home d'enfants.

Institut Praz Fleuri, V. Bahé, à Vevey, institut et home d'enfants (FOSC du 30 juin 1954, page 1702). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

23 janvier 1960. Participation, etc.

Nestlé-Alimentana S.A., à Vevey (FOSC. du 17 septembre 1959, page 2575). Eberhard Schmidt, de Küsnacht (Zurich), à Pully, est directeur avec signature individuelle.

23 janvier 1960.

Boucherie-Charcuterie de la Rouvenaz-Montreux S.A., à Montreux-Châtelard (FOSC. du 26 novembre 1958, page 3154). La société est dissoute selon décision de l'assemblée générale du 15 décembre 1959. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

5 janvier 1960. Poudres, etc.

Doral S.A., à Vétroz, la fabrication et le commerce de poudres, etc. (FOSC. du 24 septembre 1959, N° 222, page 2641). En assemblée générale du 12 décembre 1959, la société a pris acte que le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré par compensation de créances. En cette même assemblée, la société a décidé d'augmenter le capital social de 50 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 450 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, par compensation de créance contre la société à raison de 498 000 fr. et par versement du solde de 2000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social entièrement libéré est actuellement de 500 000 fr., divisé en 500 actions nominatives de 1000 fr. chacune. En cette même assemblée, Karl Eckart, d'Allemagne, à Fürth (Bavière), a été nommé administrateur; il engagera la société par sa signature individuelle.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

21 janvier 1960. Denrées coloniales, quincaillerie, etc.

Alfred Berthoud et fils, à Boudry, denrées coloniales, quincaillerie et verrerie, société en nom collectif (FOSC. du 13 mai 1930, N° 110, page 1020). La société est dissoute depuis le 18 novembre 1959 par suite du décès de l'associé Alfred Berthoud. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Roger Berthoud, à Boudry, ci-après inscrit.

21 janvier 1960. Denrées coloniales, quincaillerie, articles de ménage.

Roger Berthoud, à Boudry. Le chef de la maison est Roger Berthoud, de et à Boudry. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Alfred Berthoud et fils», à Boudry, radiée. Exploitation d'un commerce de denrées coloniales, quincaillerie et articles de ménage. Rue Louis-Favre 32.

21 janvier 1960. Articles de liaison et d'assemblage en fer, machines, bureau d'ingénieur, etc.

Kamak et Radix S.A., précédemment à Ennetbaden (FOSC. du 14 septembre 1959, N° 213, page 2541). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1959, la société a décidé de transférer son siège social à Cortaillod et de modifier sa raison sociale qui sera désormais la suivante: **Kamak et Krallix S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication et la vente d'articles de liaison et d'assemblage en fer, et de machines et d'outillages utilisés à les fabriquer, et la vente d'objets pour la fabrication desquels ces articles sont utilisés ainsi que l'exploitation d'un bureau d'ingénieur. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger. La société peut acquérir et vendre des immeubles. Les statuts originaires portant la date du 3 juin 1958 ont été modifiés les 21 juin 1958, 29 août 1959 et 29 décembre 1959. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 120 actions nominatives de 500 fr. chacune, libéré à concurrence de 20 000 fr. Les communications aux actionnaires ont lieu par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration comprend 1 à 3 membres. Il est composé de: Max-Ernest-André Müller, de Thayngen, actuellement à Cortaillod, président; Willi Haberstich, de et à Unterentfelden; Agnes-Dorothea Müller née Burckhardt, de Thayngen, actuellement à Cortaillod. La société est engagée par la signature individuelle du président: Bureaux: rue des Coteaux 10.

22 janvier 1960. Machines et meubles de bureau, etc.

Eric Geiser, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, achat et vente de machines, meubles et fournitures de bureau et d'imprimés en tous genres (FOSC. du 21 avril 1955, N° 92, page 1041). Le titulaire Eric-Jean-Louis Geiser est maintenant domicilié à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. La maison modifie son genre d'affaires comme il suit: achat et vente de machines, meubles et fournitures de bureau. Nouvelle adresse: rue de la Cure 11.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

21 janvier 1960. Epicerie, boulangerie.

Marcel Gurtner, à Fontaines. Le chef de la raison est Marcel-François-Joseph Gurtner, de Diemtigen (Berne) et d'Albeuve (Fribourg), à Fontaines. Exploitation d'une épicerie-boulangerie.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20 janvier 1960. Station-service.

Maurice Thiébaud, Relais de Meudon, aux Verrières, station-service (FOSC. du 26 novembre 1958, N° 277, page 3154). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 janvier 1960. Bar, kiosque.

Pierrette Romy, aux Verrières, exploitation d'un bar, kiosque (chocolats, tabacs) (FOSC. du 2 décembre 1958, N° 282, page 3213). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 janvier 1960. Station-service, bar, kiosque.
Marcel Apothéloz, Le relais de Meudon, aux Verrières. Le chef de la maison est Marcel-Eugène Apothéloz, de Corcelles-sur-Concise et Onnens (Vaud), aux Verrières. Exploitation d'une station-service, d'un bar et kiosque (chocolats, tabacs). Bureaux: Meudon.

Genf — Genève — Ginevra

21 janvier 1960. Cycles et motos.
Jean Bigler, à Genève, commerce et réparation de cycles et motos (FOSC. du 10 juin 1952, page 1477). Le titulaire et son épouse Irène-Marie née Fragnière, sont soumis au régime de la séparation de biens.

21 janvier 1960.
Publicité R. Grütter, à Genève, créations et réalisations publicitaires, etc. (FOSC. du 15 octobre 1958, page 2749). Procuration individuelle a été conférée à Walter-Hermann Schneider, de Brügg (Berne), à Genève.

21 janvier 1960. Vins.
Jean Corona, à Genève, commerce de vins en gros et mi-gros (FOSC. du 16 mai 1936, page 1207). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif ont été repris par la maison «E. Corona», à Genève.

21 janvier 1960. Vins.
E. Corona, à Genève. Chef de la maison: Elza-Maddalena Corona, de nationalité italienne, à Genève. La maison a repris l'actif et le passif de la maison «Jean Corona», à Genève, radiée. Commerce de vins en gros et mi-gros. 16, rue du Môle.

21 janvier 1960.
Société Immobilière Place des Augustins A, à Genève, société anonyme (FOSC. di 19 octobre 1959, page 2861). Gustave Dumur n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Jacques L'Huillier, président, de et à Genève, et Julien Baumgartner, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement. Domicile de la société: 5, rue Petitot, Régie Jacques L'Huillier.

21 janvier 1960.
Société Immobilière Place des Augustins B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 octobre 1959, page 2861). Gustave Dumur n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Jacques L'Huillier, président, de et à Genève, et Julien Baumgartner, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement. Domicile de la société: 5, rue Petitot, régie Jacques L'Huillier.

21 janvier 1960.
Société Immobilière Candelaria, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 juillet 1958, page 1809). Jean Roh n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Dunand, d'Avully, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 12, boulevard du Théâtre, régie Dunand.

21 janvier 1960. Chauffages centraux, etc.
Ulr. Grunholzer Société Anonyme, à Genève, installation et entretien de chauffages centraux, etc. (FOSC. du 6 septembre 1955, page 2259). Le capital social de 50 000 fr. est maintenant entièrement libéré. Pierre Juillet, de nationalité française, à Genève, a été nommé directeur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Roger-Henri Dafflon, directeur, sont radiés. Domicile de la société: 10, rue Micheli-du-Crest, chez Pierre Juillet. Locaux techniques et ateliers: Carouge, 7, avenue Industrielle, Acacias.

21 janvier 1960. Participation à toutes entreprises.
Crane S.A., à Genève, participation à toutes entreprises (FOSC. du 11 janvier 1960, page 87). Conseil d'administration: Thomas-Mellon Evans, des USA, à Greenwich (Connecticut, USA), président, André Barbey (inscrit jusqu'ici comme président) nommé vice-président, et Robert Turrettini, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement à deux.

21 janvier 1960.
Crédit Suisse, succursale de Genève, toutes opérations de banque, etc. (FOSC. du 20 juillet 1959, page 2050), société anonyme avec siège à Zurich. Procuration collective à deux, pour la succursale, a été conférée à Jean-Jules-Auguste Cauderay, d'Allaman (Vaud), à Vandoeuvres; Jean-Edouard Chabloz, de Genève, à Veyrier; Jean-Ernest Gilliéron, de Servion (Vaud), à Genève; Georges-Laurent Pfister, de et à Genève, et Louis Tenthorey, de Dompierre (Vaud), à Genève.

21 janvier 1960.
Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale de Genève (FOSC. du 11 janvier 1959, page 121), société anonyme avec siège à Bâle. Les pouvoirs de François Barbey, directeur, sont radiés. Charles Mathier et Georges Wagner, jusqu'ici fondés de pouvoir, ont été nommés sous-directeurs de la succursale, avec signature collective à deux. Emile Piete, de et à Genève, a été nommé fondé de pouvoir de la succursale; il signe collectivement avec une autre personne autorisée mais non avec un autre fondé de pouvoir.

21 janvier 1960. Toutes machines, etc.
Ertma S.A., à Carouge, fabrication, vente, achat, exploitation et représentation de toutes machines, etc. (FOSC. du 19 septembre 1957, page 2481). Les pouvoirs de Rolf Hofer, directeur, sont radiés.

21 janvier 1960. Machines, accessoires mécaniques, etc.
Hagan Pneutronics S.A., à Genève, machines, équipements et accessoires mécaniques, etc. (FOSC. du 7 août 1959, page 2218). John-T. Mc Farland, des USA, à Genève, a été nommé directeur avec signature individuelle.

21 janvier 1960.
Société Immobilière La Pivette, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 février 1959, page 513). André Dutoit n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Dubuis, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, rue Amat, bureaux d'Albert Dubuis.

21 janvier 1960.
Société Immobilière rue du Rhône 82, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 avril 1956, page 901). Georges Brazzola n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Peter Buser, président, de Niedererlinsbach (Soleure), à Zurich, et Fritz Rohr, secrétaire, de Lenzburg et Hunzenschwil (Argovie), à Zurich, lesquels signent collectivement à deux.

21 janvier 1960. Peaux, cuirs, etc.
Traèvcogen S.A., à Genève (FOSC. du 13 octobre 1959, page 2811). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 janvier 1960, la société a modifié son but social qui sera dorénavant l'achat, la vente et le courtage de peaux, cuirs et laines et de tous produits naturels ou matières premières s'y rapportant. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

21 janvier 1960. Immeubles.
S. I. Pallan, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 15 janvier 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Frédéric-Lucien Gerber, de et à Genève, président, et Joseph-Albert Furrer, d'Erstfeld (Uri), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 1-3, rue de Chantepoulet, bureaux de Frédéric-Lucien Gerber.

21 janvier 1960. Grands magasins.
F. W. Woolworth & Co S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 14 janvier 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'importation et l'exportation, l'achat et la vente en gros et en détail, pour son propre compte ou comme agent ou commissionnaire, de toutes marchandises de grands magasins, notamment de produits alimentaires, de vêtements, d'articles de ménage, de meubles et de jouets; l'exploitation, la prise et la concession de marques de fabrique et de commerce, de brevets, de licences et autres connaissances commerciales ou techniques se rapportant à l'activité de la société; la participation à toute entreprise industrielle, commerciale ou financière poursuivant une activité semblable à celle de la société. Le capital social est de 50 000 fr., versé à concurrence de 20 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, nominatives. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par plis recommandés ou par citations remises contre récépissés. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Raoul Lenz, de Genève, à Collonge-Bellerive, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 25, Grand'Rue, étude de Me Raoul Lenz, avocat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 178603. Hinterlegungsdatum: 4. November 1959, 18 Uhr.
VEB Kamera- und Kinowerke Dresden, Schandauerstrasse 76, **Dresden A 21** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Projektions- und Betrachtungsapparate für Einzelbilder und Lauffilme, Vergrösserungsapparate.

Aspectar

Nr. 178604. Hinterlegungsdatum: 4. November 1959, 18 Uhr.
VEB Kamera- und Kinowerke Dresden, Schandauerstrasse 76, **Dresden A 21** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Optische und elektrotechnische Geräte, Lichtbild- und Filmgeräte, Rundfunkgeräte, Lautsprecher, Sprechmaschinen.

Pentascop

Nr. 178605. Hinterlegungsdatum: 4. November 1959, 18 Uhr.
VEB Kamera- und Kinowerke Dresden, Schandauerstrasse 76, **Dresden A 21** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Physikalische, chemische, optische und elektrotechnische Geräte, Vermessungs-, Schiffahrts-, Wäge-, Signal-, Mess- und Ueberwachungsgeräte, Lichtbild-, Film- und Rundfunkgeräte, Lautsprecher, Sprechmaschinen.

Prestor

Nr. 178606. Hinterlegungsdatum: 4. November 1959, 18 Uhr.
VEB Kamera- und Kinowerke Dresden, Schandauerstrasse 76, **Dresden A 21** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Optische und elektrotechnische Geräte, Lichtbild- und Filmgeräte, Rundfunkgeräte, Lautsprecher, Sprechmaschinen.

Visena

Nr. 178607. Hinterlegungsdatum: 6. November 1959, 18 Uhr.
A/S Dansk Coladrik, Frederiksberggade 11, **Kopenhagen** (Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kola-Getränke.

JOLLY COLA

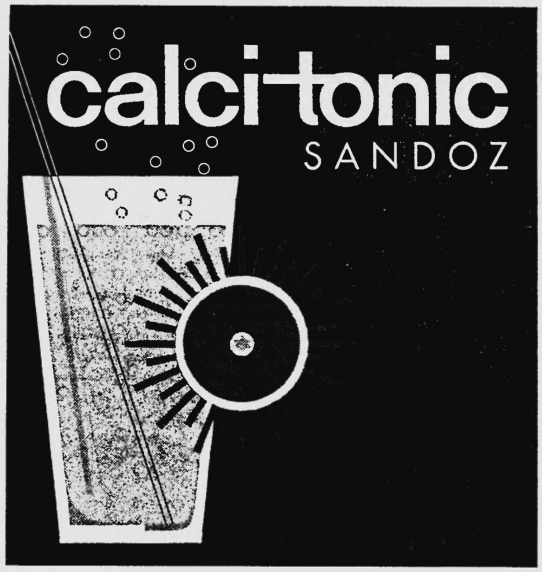
No 178608. Date de dépôt: 13 novembre 1959, 21 h.
DETEC S.A., rue de la Tour de l'Ile 1, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques, désinfectants industriels de toutes sortes, y compris ceux pour l'agriculture et la parfumerie, encaustiques, insecticides, bactéricides, produits pharmaceutiques spéciaux ou non, objets pour pansements, produits vétérinaires.

ASEPTOGERM

Nr. 178609. Hinterlegungsdatum: 17. November 1959, 20 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, **Basel.**
Fabrikmarke.

Calcium enthaltende Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel.



N° 178610. Date de dépôt: 20 novembre 1959, 18 h.
PAILLARD S.A., Sainte-Croix (Vaud). —
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **116110.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 novembre 1959.

Tous appareils de prise de vues et de projection photographiques, cinématographiques, muets et sonores, pièces détachées, fournitures et accessoires desdits, en particulier viseurs, sacoches, poignées pour appareils de prise de vues photographiques et cinématographiques, obturateurs, chargeurs, dispositifs d'entraînement et de guidage du film, colleuses, visionneuses, trépieds, titreuses, photomètres, appareils enregistreurs ou reproducteurs de son, enregistreurs et reproducteurs magnétiques de son, sur fil métallique, films ou bandes, lentilles, objectifs et leurs parties. Machines à écrire portatives manuelles, semi-électriques ou électriques, machines de bureau manuelles, semi-électriques, électriques ou électroniques, en particulier machines à écrire, à calculer, à contrôler, machines et appareils de comptabilité, machines comptables calculantes, facturatrices, machines à adresser, à graver et à dessiner, duplicateurs, perforateurs et lecteurs de bandes, téléscripteurs, pièces détachées, fournitures et accessoires pour lesdits. Articles de bureau et de petite mécanique, produits de nettoyage pour verres optiques.

N° 178611. Date de dépôt: 20 novembre 1959, 18 h.
PAILLARD S.A., Sainte-Croix (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **118921.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 novembre 1959.

Machines à écrire portatives manuelles, semi-électriques ou électriques, machines de bureau manuelles, semi-électriques, électriques ou électroniques, en particulier machines à écrire, à calculer, à contrôler, machines et appareils de comptabilité, machines comptables calculantes, facturatrices, machines à adresser, à graver et à dessiner, duplicateurs, perforateurs et lecteurs de bandes, téléscripteurs, pièces détachées, fournitures et accessoires pour lesdits.

HERMES

N° 178612. Date de dépôt: 20 novembre 1959, 18 h.
PAILLARD S.A., Sainte-Croix (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **174144.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 novembre 1959.

Tous appareils de prise de vues et de projection photographiques, cinématographiques, muets ou sonores, pièces détachées, fournitures et accessoires desdits, en particulier viseurs, sacoches, poignées pour appareils de prise de vues photographiques et cinématographiques, obturateurs, chargeurs, dispositifs d'entraînement et de guidage du film, colleuses, visionneuses, trépieds, titreuses, photomètres, appareils enregistreurs ou reproducteurs de son, enregistreurs et reproducteurs magnétiques de son, sur fil métallique, films ou bandes, lentilles objectifs et leurs parties.

BOLEX

N° 178613. Date de dépôt: 20 novembre 1959, 18 h.
PAILLARD S.A., Sainte-Croix (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **174996.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 novembre 1959.

Machines à écrire portatives manuelles, semi-électriques ou électriques, machines de bureau manuelles, semi-électriques, électriques ou électroniques, en particulier machines à écrire, à calculer, à contrôler, machines et appareils de comptabilité, machines comptables calculantes, facturatrices, machines à adresser, à graver et à dessiner, duplicateurs, perforateurs et lecteurs de bandes, téléscripteurs, pièces détachées, fournitures et accessoires pour lesdits.

HERMES

Nr. 178614. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1959, 13 Uhr.
Hermann A. Trautz, Hirsauerstrasse 148, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrikmarke.

Goldschmuck, hauptsächlich goldene Ringe.

N° 178615. Date de dépôt: 1er décembre 1959, 11 h.
Labatec Pharma S.A., rue du Trente-et-Un Décembre 70, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques; drogues pharmaceutiques.

CONTRAGRIPINA

N° 178616. Date de dépôt: 1er décembre 1959, 11 h.
Labatec Pharma S.A., rue du Trente-et-Un Décembre 70, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques contenant de la streptomycine.

ESTREPTOMICOL

N° 178617. Date de dépôt: 30 novembre 1959, 17 h.
Henri Perrier, Cours-de-Rive 19, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie or et argent.

Nr. 178618. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1959, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen, Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel, Zahnputzmittel.

BINAFOR

Nr. 178619. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1959, 11 Uhr.
J. A. Robertson & Sons (Dumfries) Limited, Belle Vue Street, **Dumfries** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsartikel.

ROBERTSON

N° 178620. Date de dépôt: 14 décembre 1959, 11 h.
De Tolédo frères S.A. Pharmacie Principale, rue du Marché 11, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **97016.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 novembre 1959.

Remèdes préparés avec des plantes et des fleurs. Tisanes pour le foie; tous produits pharmaceutiques spécialisés. Médicaments.

Médiflor

N° 178621. Date de dépôt: 14 décembre 1959, 11 h.
De Tolédo frères S.A. Pharmacie Principale, rue du Marché 11, Genève.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **97093.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 décembre 1959.

Pastilles, sirops, tisanes et tous médicaments contre la toux. Produits pharmaceutiques spécialisés.

"BRONCO"

N° 178622. Date de dépôt: 16 décembre 1959, 18 h.
ZODIAC S.A., Bellevue 25, **Le Locle.** — Marque de fabrique.

Horlogerie, montres, pendulettes.

ZODIAC
Jet Aeronaut

N° 178623. Date de dépôt: 16 décembre 1959, 18 h.
ZODIAC S.A., Bellevue 25, **Le Locle.** — Marque de fabrique.

Horlogerie, montres, pendulettes.

ZODIAC
Sea Skate

Nr. 178624. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1959, 20 Uhr.
Ed. Gaxer, Begum-Produkte, Birchstrasse 72, **Zürich.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **170317.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1959 an.

Chemisch-technische Produkte; alkoholfreie Getränke aller Art.

BEGUM

N° 178625. Date de dépôt: 17 décembre 1959, 19 h.
Serum S.A., route de Genève 18, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

FEBRICA

N° 178626. Date de dépôt: 19 décembre 1959, 20 h.
Frautschi & Monney «Posalux», route de Gottstatt 22, **Bienne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Machines-outils et leurs parties séparées.

UNITAR

N° 178627. Date de dépôt: 21 décembre 1959, 18 h.
Delvina S.A., rue de Lausanne 20, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres.

RYGER

N° 178628. Date de dépôt: 23 décembre 1959, 20 h.
Manufacture d'horlogerie A. Reymond S.A., rue du Midi 13, **Tramelan.**
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **96826.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 octobre 1959.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

ANITAS

Transmissions — Uebertragungen

Marques Nos 105316 et 123538. — A. Bueche, Arbu Watch, Bienne. — Transmission à **Rumanel Watch Factory S.A.,** rue Ernest Schüler 35, **Bienne.** — Enregistré le 6 janvier 1960.

Marke Nr. 107643. — Manufacture de cravates Croix d'Or S.A. anciennement A. & H. Zivi, Société Anonyme, Genf. — Uebertragung an **Artes S.A.,** 14, Boulevard Georges Favon, **Genf.** — Eingetragen den 7. Januar 1960.

Marque N° 172223. — A. Bueche & fils, Arbu Watch, Bienne. — Transmission à **Rumanel Watch Factory S.A.,** rue Ernest Schüler 35, **Bienne.** — Enregistré le 6 janvier 1960.

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 161088. — Hasler AG Werke für Telephonie und Präzisionsmechanik, Bern. — Firma geändert in **Hasler AG.** — Eingetragen den 7. Januar 1960.

Ergänzende Publikation — Publication complémentaire

Schweizerische Marke Nr. 169826. — Die bisher auf **Inventex Etablissement, Vaduz (Liechtenstein)** eingetragene internationale Marke **Nr. 210079** ist auf **Triumph - Universa G.m.b.H., Koebergasse 4, Bern,** Inhaber der oben erwähnten schweizerischen Marke, übertragen worden. — Eingetragen beim Amt für geistiges Eigentum in Bern den 16. Januar 1960.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 109850. — **Roethlisberger & Sohn AG, Langnau i. E.** — Gelöscht am 6. Januar 1960 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 155444. — **Radium-Chemie A. Zeller, Teufen** (Appenzell). — Gelöscht am 5. Januar 1960 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 171094. — **M. Bronfman, Paris** (Frankreich). — Gelöscht am 4. Januar 1960 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Marque N° 177848. — **Société Anonyme Mido, Bienne.** — Radiée le 4 janvier 1960 à la demande de la maison titulaire.

Marque N° 177983. — **André de Back-Begavar, Genève.** — Radiée le 4 janvier 1960 à la demande du titulaire.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im **Juni 1939** eingetragene und am **14. Januar 1960** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **juin 1939** et radiées le **14 janvier 1960**

95859	95904	95960	96015	96058	96131	96200	96259	96470
95861	95905	95964	96019	96070	96133	96247	96260	96472
95862	95906	95965	96021	96071	96134	96248	96262	96489
95863	95907	95967	96022	96072	96135	96249	96282	96491
95864	95908	95974	96033	96074	96136	96250	96307	96508
95884	95910	95984	96035	96113	96139	96251	96308	96509
95886	95928	95985	96044	96114	96140	96252	96340	96674
95898	95932	95986	96046	96117	96153	96253	96426	96719
95899	95933	95988	96047	96120	96156	96254	96465	96814
95900	95934	95989	96048	96124	96178	96255	96466	96815
95901	95939	95992	96052	96127	96181	96256	96467	96816
95902	95957	95993	96055	96128	96182	96257	96468	96828
95903	95959	96010	96057	96130	96183	96258	96469	97039

Nachträge — Suppléments

Im **Januar 1939** eingetragene und am **14. Januar 1960** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **janvier 1939** et radiée le **14 janvier 1960**

95027

Im **Mai 1939** eingetragene und am **14. Januar 1960** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **mai 1939** et radiées le **14 janvier 1960**

95738 96973

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die Firma **Textilia, Frau Bütler-Schumacher,** Baselstrasse 9, **Luzern,** hat in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidgenössischen Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz **bis zum 29. Dezember 1964** untersagt. (AA.23)

Luzern, 27. Januar 1960. **Handelspolizei des Kantons Luzern.**

Valim AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 21. Januar 1960 der Valim AG, Zürich, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 500 000 auf Fr. 100 000 beschlossen. Gesellschaftsgläubiger können binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen beim Notariat Zürich (Altstadt) von der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (AA. 20²)

Zürich, 22. Januar 1960. **Der Verwaltungsrat.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Finnland – Einfuhrregelung

In Nr. 6 dieses Blattes vom 10. Januar 1959 wurde die Liste der für die vierte Kontingentsperiode (1. Januar bis 31. Dezember 1959) geltenden finnischen Globalkontingente veröffentlicht. Da die multilaterale Vereinbarung über den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen Finnland und den verschiedenen westeuropäischen Staaten (einschl. die Schweiz) weitergeführt wird, haben die finnischen Behörden für die nächste Vertragsperiode (1. Januar bis 31. Dezember 1960) eine neue Warenliste aufgestellt, die sich hinsichtlich der Zusammensetzung der Globalkontingente im grossen und ganzen an die bisherige hält. Einige unbedeutende Abweichungen sind auf die Anpassung der finnischen Freiliste an den neuen finnischen Zolltarif, basierend auf der Brüsseler Nomenklatur, zurückzuführen. Eine Verbesserung gegenüber bisher tritt jedoch in der Weise ein, als der Totalbetrag der Globalkontingente für die neue Vertragsperiode um rund 10% erhöht wird.

Zur Orientierung der schweizerischen Exportfirmen wird die Liste mit den für die fünfte Kontingentsperiode neu festgesetzten Globalkontingenten sowie den entsprechenden Positionen bzw. ex-Positionen des finnischen Zolltarifs nachstehend veröffentlicht:

Finlande – Régime des importations

La liste des contingents globaux finlandais pour la quatrième période de contingentement (du 1er janvier au 31 décembre 1959) a été publiée dans le N° 6 de cette feuille, du 10 janvier 1959. L'accord commercial multilatéral entre la Finlande et certains pays de l'Europe occidentale (dont la Suisse) restant en vigueur, les autorités finlandaises ont établi pour la nouvelle période contractuelle (1er janvier au 31 décembre 1960) une nouvelle liste de marchandises qui correspond dans l'ensemble à la précédente en ce qui concerne la composition des contingents globaux. Certaines modifications sans importance découlent de l'adaptation de la liste finlandaise de libération au nouveau tarif finlandais qui est basé sur la nomenclature de Bruxelles. Une amélioration est cependant intervenue pour la nouvelle période par l'augmentation d'environ 10 pour cent du montant total des contingents globaux.

La liste des nouveaux contingents globaux fixés pour la cinquième période de contingentement, avec les Nos correspondants du tarif finlandais, est publiée ci-après, à l'intention des maisons suisses d'exportation:

Finlandia – Disciplinamento dell'importazione

Nel N° 6 del presente Foglio del 10 gennaio 1959 venne pubblicata la lista dei contingenti globali finlandesi validi per il quarto periodo di contingentamento (dal 1° gennaio al 31 dicembre 1959). Dato che l'accordo multilaterale sullo scambio delle merci e sul servizio dei pagamenti tra la Finlandia ed i varî Stati dell'Europa occidentale (compresa la Svizzera) viene mantenuto, le autorità finlandesi hanno allestito, per il prossimo periodo contrattuale (dal 1° gennaio al 31 dicembre 1960), una nuova lista delle merci, la quale corrisponde grosso modo, per quanto concerne la composizione dei contingenti globali, a quella precedente. Alcune deroghe insignificanti sono da attribuire all'adeguamento della lista delle merci finlandesi liberate alla nuova tariffa doganale finlandese, fondata sulla nomenclatura di Bruxelles. Un miglioramento interviene tuttavia, nei confronti del passato, nel senso che l'ammontare totale dei contingenti globali per il nuovo periodo contrattuale viene aumentato nella misura di circa il 10%.

A titolo d'informazione delle ditte esportatrici svizzere vengono pubblicate, qui appresso, la lista con i nuovi contingenti globali per il quinto periodo di contingentamento, nonchè le rispettive voci ed ex-voci della tariffa doganale finlandese.

Nr. des Globalkontingentes N° du contingent global		Globalkontingent in Millionen Finnmark Contingent en millions de marks finlandais
Category I		
1. Raw materials, added substances and production materials for food industry		60
04–101/201		
07–018/019		
11–007		
11–019		
11–021/022		
17–003		
17–008		
20–118/418		
22–002/003		
2. Cork and leather		75
36–006/009		
41–002		
41–005/006		
3. Edible preparations		120
07–016		
16–002		
19–003		
ex 19–004	puffed rice, corn flakes and similar products	
20–008/009		
21–001		
21–003/004		
21–006		
4. Fruits		1120
08–001/010		
08–214/314		
08–215/315		
08–017		
08–019		
08–021		
08–023/025		
08–027/029		
5. Fish and fish products		210
03–002/203		
03–005/010		
16–106/306		
ex 16–007	other than liberalized	
16–008		
6. Raw materials and other materials for chemical industry		510
11–019/022		
15–210		
15–030		
17–007/008		
25–118/019		
25–027		
28–007		
28–166		
28–074		
28–087		
30–012/013		
30–015		
30–132/232		
32–006		
32–009		
ex 60–201	other than liberalized	
7. Undressed fur skins		205
38–101/202		
8. Fabrics		1400
46–006		
46–011		
46–017		
46–021		
46–023		
47–015/217		
47–021		
47–028/030		
48–045		
48–052		
48–054/055		
49–022/030		
49–033		
ex 49–038	paper fabrics	
49–040/041		
50–023		
50–028/029		
50–032		
ex 50–140	cloth for interlining and canvas	
51–001		
51–004		
51–007		
51–010		
51–013		
51–019		
9. Hosiery, carpets, clothing and other sewn articles, headgear; wadding and articles of wadding		450
38–010/016		
47–023/026		
48–045		
49–135/038		
50–001/004		
51–202/003		
51–205/006		
51–208/009		
51–211/012		
51–016/018		
51–022/023		
ex 51–024	other than hosiery for medical use	
52–001/034		
55–009/019		
10. Laces, lace decorations, ribbons, cords, passamenterie, feathers for adornment		150
46–008/009		
46–011		
ex 46–018/019	other than raw ribbons for typewriting machines	
46–021		
46–024		
47–027/029		
ex 48–049/051	other than raw ribbons for typewriting machines and medical bandages	
48–053/055		
49–039/041		
50–032		
ex 52–027/028	motives	
57–001/007		
11. Dressed fur skins		140
38–003/016		
12. Articles for sports, arms and ammunition, household articles		215
ex 37–102/003	bags, cases with accessories	
37–011		
ex 40–042/047	skis	
ex 50–030/032	oil cloth	
ex 50–140	other than cloth for interlining and canvas	
ex 52–001/014	cleaning towels	
ex 52–016/018	bags, cases with accessories	
58–023/024		
59–117/026		
60–014/019		
60–023/029		
63–124/125		
ex 63–171	enamelled household articles	
71–001/011		
71–023/034		
Groups 80 and 81		
84–009/014		
13. Motorcycles and scooters		55
75–015/016		
14. Outboard motors		175
72–010		
15. Musical instruments		90
79–001/003		
79–105		
79–006/008		
79–015		

Nr. des Globalkontingentes / N° du contingent global		Globalkontingent in Millionen Finnmark / Contingent en millions de marks finlandais
16. Electrical installation materials, special electric bulbs, dry batteries, electric pocket torches and lamps, electricity meters, etc.		1300
50–028/031		
60–029		
63–099/100		
63–106		
71–033/034		
ex 71–035/038	other than non-electric lighting apparatus and parts thereof	
ex Group 73	other than liberalized or under automatic licensing	
17. Passenger automobiles		3300
75–002/005		
18. Dictaphones, record changers, turn-tables, tape recorders and accessories therefor		175
79–007		
79–009		
19. Household machines		205
73–109		
73–117		
73–217		
73–018		
73–063		
20. Bitumen and aviation benzine		600
ex 27–005	blown bitumen	
ex 27–015	aviation benzine	
Category II		
21. Certain auxiliary materials and equipments of wood and paper for industry; printed matters, etc.		175
40–020		
40–026		
40–030/047		
44–023/024		
44–026/033		
45–009/014		
ex 46–018/019	raw ribbons for typewriting machines	
ex 48–051	raw ribbons for typewriting machines and medical bandages	
ex 51–021	hosiery for medical use	
ex 51–024	hosiery for medical use	
ex 61–014 / ex 61–017	nibs for fountain pens	
ex 63–193	agrafes for stapling machines	
22. Chemical raw materials, Explosives		560
ex 12–004	other than linseed, when used as seeds	
15–006/208		
15–110		
15–020/021		
25–016		
27–006/008		
27–010/012		
27–016		
28–012		
28–018		
28–026		
28–139		
ex 28–239	other than under automatic licensing	
28–069		
28–071/072		
30–016		
34–001/003		
34–005/014		
23. Chemical products		355
ex 28–093	other than under automatic licensing	
ex 28–098	other than medicaments	
30–029/030		
30–238		
30–039		
31–105/010		
32–004		
32–007/008		
24. Leather products, footwear, buttons, etc.		120
37–001		
ex 37–102/003	other than bags, cases with accessories	
37–004/005		
37–007		
54–001/013		
56–001/002		
56–004		
85–001/204		
25. Raw materials and semi-finished products for tobacco, wool and other industry		510
37–001		
47–002		
48–004		
50–001/004		
26. Window-glass, equipment for central heating, bricks, paving and facing tiles, sanitary articles of ceramic, cement		220
25–021		
25–122		
50–035		
58–018		
59–001/002		
59–005/010		
59–112/016		
60–102/010		
63–130/131		
27. Ropes and products thereof; hoses		110
49–107/207		
50–010/216		
50–019		
50–022		
28. Iron and steel manufactures and special bolts, nuts, screws and rivets for industry		1120
40–025		
63–051/052		
63–062/063		
63–067/068		
63–082/083		
63–097/098		
ex 63–099/100	special bolts, nuts, screws and rivets for industry	
63–101/105		
ex 63–106	special bolts, nuts, screws and rivets for industry	
63–113/123		
63–126/128		
63–132/145		
63–167/169		
63–170/193		
ex 71–035/038	other than electric lighting apparatus and parts thereof	
71–044/048		
29. Precious metals and manufactures thereof, pearls, brush wear, toys, smoking articles, etc.		360
ex Group 45	metal foils (films)	
50–018		
ex Group 61	other than industrial diamonds and nibs for fountain pens	
Group 62		
82–001/007		
83–001/002		
83–005/008		
84–001/008		
85–007/013		
30. Machines, apparatus and parts thereof		12 250

22. 28. 1. 60.

France

Réglementation du commerce des conserves et semi-conserves

Selon l'article 5 du décret N° 55—241, du 10 février 1955 [1]), les récipients renfermant les conserves et semi-conserves destinées à l'alimentation humaine doivent porter l'indication du pays d'origine par estampage ou moulage.

Il ressort de la décision administrative (N° 494—4 [CE/3]) du 5 décembre 1959, reproduite dans «Les Documents Douaniers» N° 917, du 23 du même mois, qu'en dérogation à la disposition prérappelée, la douane française peut, jusqu'au **1er janvier 1961**, laisser importer en France des boîtes de conserve et semi-conserves non marquées par estampage ou moulage, du nom du pays d'origine. Toutefois, cette indication doit, dans ce cas, figurer, avec celle de fabrication, à l'encre indélébile, sur la partie des récipients non recouverte par l'étiquette.

Le cas échéant, l'apposition de ces mentions pourra être autorisée sous le contrôle de la douane française.

Doivent, en revanche, être strictement observées les prescriptions de l'article 6 [1]) du susdit décret relatives à l'étiquetage (indication en langue française du nom du pays d'origine, de la discrimination exacte de la denrée contenue dans les boîtes, du poids net du produit consommable ou égoutté).

[1]) Voir FOSC. N° 46, du 24 février 1955. 22. 28. 1. 60.

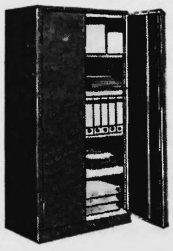
Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 28. Januar 1960 — Cours de conversion dès le 28 janvier 1960

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 62.90; Deutschland: Fr. 104.10; Frankreich: NF. 88.50; Italien: Fr. —.70; Marokko: Fr. —.87; Niederlande: Fr. 115.10; Norwegen: Fr. 60.90; Oesterreich: Fr. 16.70; Schweden: Fr. 83.80.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = 12.15. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 22. 28. 1. 60.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.



Ein interessantes Angebot

Stahlschrank

faßt 65 Normal-Ordner oder 75 RADO-Ordner. Vielseitig verwendbar / 4 verstellbare Tablare.

Weitere Tablare à Fr. 20.—

350.–

Modell 2510: Höhe 195 cm Breite 95 cm Tiefe 45 cm Modell

Rüttishauser & Co.

ST. GALLEN, Neugasse 40 / Durchgang Telephon 071 / 22 53 06

Bank in Reinach

vormals Volksbank in Reinach

Unsere Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen

Generalversammlung

auf Donnerstag, den 18. Februar 1960, nachmittags 16 Uhr, in den Saal des Gasthofes «Zum Bären» in Reinach eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1959 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsbehörden.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen auf unseren Bureaux in Reinach und Beinwil am See zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich. Dieselben können unter Angabe der Aktiennummern bis 15. Februar 1960 an unsern Schaltern bezogen werden.

Reinach, den 18. Januar 1960. Der Verwaltungsrat.

Statt 20 Minuten nur 30 Sekunden mit Photorapid

Ein Beispiel aus der Praxis, welches für viele Büroarbeiten zutrifft, dabei unnütze Zeit, Geld und manchen Ärger kostet:
Für die Abschrift eines ganzseitigen Briefes benötigt eine Bürokraft ca. 20 Minuten. Das Photorapid-Gerät liefert Ihnen in nur 30 Sekunden eine originalgetreue Schwarzweisskopie von jeder ein- oder mehrfarbigen Vorlage. Es ist erstaunlich, was Ihnen Photorapid an vielen Abschreibarbeiten einsparen kann. Wenns pressiert, können blitzschnell Duplikate von Akten, Dokumenten, Plänen usw. für sofort gebrauchte Unterlagen in beliebiger Anzahl bereit liegen.
Photorapid-Geräte brauchen keine Installation, können in allen Räumen mit Stromanschluss aufgestellt und leicht bedient werden. 15 Modelle für alle Ansprüche.
Verlangen Sie Spezialprospekte oder unverbindliche Vorführung und Probeaufstellung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten:

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH
BADENERSTRASSE 294 TELEPHON 051/25 86 66

Bank Wädenswil

gegründet 1863

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

96. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 9. Februar 1960, nachmittags 4 ½ Uhr, ins Restaurant «Zur Krone», Sitzungssaal 1. Stock, Wädenswil.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1959. Erteilung der Decharge an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. a) Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000 durch Ausgabe von 1000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von nom. Fr. 500 zum Ausgabepreis von Fr. 650 mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1960 und unter Einräumung eines Bezugsrechtes an die bisherigen Aktionäre im Verhältnis von einer neuen für drei alte Aktien;
   b) Feststellung der Zeichnung von Fr. 500 000 nom. neuer Aktien und Feststellung der Einzahlung von Fr. 650 000.
4. Aenderung von § 3, al. 1 der Statuten.
5. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für 1960.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Wortlaut der beantragten Statutenänderung liegen eb 30. Januar 1960 in unserem Bankgebäude zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien, oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz, bis und mit dem 8. Februar 1960 während der Kassastunden bezogen werden.

Wädenswil, den 21. Januar 1960. Der Verwaltungsrat.

Treuhandvereinigung AG

Revisionen und Kontrollstelle-Mandate
Expertisen und Gutachten

Aarau
Rathausgasse 29
Tel. (064) 2 53 02

Zofingen
Kirchplatz 12
Tel. (062) 8 30 25

Luzern
Grendelhof/Falkengasse 2
Tel. (041) 3 14 52

Die Besondere
WALTHER
Addiermaschine für Anspruchsvolle mit Multipliziervorrichtung
Generalvertretung:
WALTHER

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Foto Copie u. Druck

Sie verkaufen mehr,
wenn Sie Ihre schon gewonnenen Kunden durch originalgetreue Referenzbriefe, Gutachten, Zeugnisse zu Ihren Interessenten sprechen lassen.
Fotokopien einzeln Fr. 1.20 oder nach Steffeltarif.
Wir fotokopieren innert 5 Minuten. Sie sind dabei und können dareuf warten.
Fotodrucke ab 50 St. zu Fr. 21.20, 100 St. Fr. 25.70.

Hausamann
Zürich, Bahnhofstr. 91
St. Gallen, Merktgasse 13

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

RN
Freudiges Arbeiten im Büro heute und morgen — was fehlt Ihnen noch dazu? Anregende Ausstellungen bei
Rüegg-Naegeli
Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

A vendre à Genève pour cause de santé

ENTREPRISE DE TAXIS ET AUTOLOCATION

très bien introduite.
Chiffres d'affaires annuel 240 000, 6 voitures, grande possibilité d'extension.
Prix Fr. 90 000 comptant.
Ecrire sous chiffre Z 104255 X Publicitas Genève.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Transportunternehmen

sucht zur Erweiterung seines Reisedepartementes Kapital oder Bürgen von

Fr. 50000.–

Jährliche Rückzahlung mit 10% Minimalzins. Interessenten wenden sich unter Chiffre W 104254 X an Publicitas Genf.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

ITALIEN

Haben Sie dort Schwierigkeiten mit Behörden? Wir sind in der Lage, Ihnen zu helfen! Unverbindliche Anfrage an SAICI, Corso d'Italia 92/4, Rom, oder an Postfach 112, Basel 10.

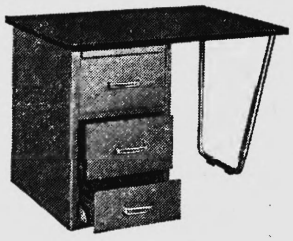
Nichtigerklärung

Die Sparhefte der Hypothekarkasse des Kantons Bern Nr. 190157, Nr. 234169 und Nr. E 8255 werden vermisst.

Die Gläubiger werden die Sparhefte gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte nicht binnen 3 Monaten der Hypothekarkasse des Kantons Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Hypothekarkasse des Kantons Bern.

Gutsa
STAHLMÖBEL



Büromöbel + Betriebseinrichtungen
Bezugsquellennachweis durch:
FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062/6 91 49

BANK IN MENZIKEN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 15. Februar 1960, 16.30 Uhr, im Gasthof «Zum Sternen» in Menziken

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1959. Entlastung der Verwaltungsbehörde.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen bei unserem Sitz in Menziken zur Einsichtnahme auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung, zu der wir die Aktionäre freundlich einladen, sind Eintrittskarten erforderlich, die bis Freitag, den 12. Februar 1960, gegen Angabe der betreffenden Aktiennummern bestellt werden können.

Menziken, den 25. Januar 1960. Der Verwaltungsrat.

Banque Procrédit Uldry & Cie S.A., Fribourg. Assemblée générale le 12 février 1960, à 11 heures 30, au siège social. Rapport, comptes, décharge, nominations. Retrait des cartes 5 jours avant.